DIE MAISON
(THS MAY NIGHT)
SONG  BY
JOHANNES BRAHMS

OTHER SONGS BY THE SAME COMPOSER

SERIES I

<table>
<thead>
<tr>
<th>Song Title</th>
<th>Op.</th>
<th>No.</th>
<th>Price</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Am Sonntag Morgen (On Sunday Morning)</td>
<td>45</td>
<td>1</td>
<td>.25</td>
</tr>
<tr>
<td>An den Mond (To the Moon)</td>
<td>77</td>
<td>2</td>
<td>.40</td>
</tr>
<tr>
<td>An die Nachtigall (To a Nightingale)</td>
<td>46</td>
<td>4</td>
<td>.10</td>
</tr>
<tr>
<td>An eine Æolsharpfe (To an Æolian Harp)</td>
<td>19</td>
<td>5</td>
<td>.60</td>
</tr>
<tr>
<td>An ein Veilchen (To a Violet)</td>
<td>49</td>
<td>2</td>
<td>.40</td>
</tr>
<tr>
<td>Auf den Schiffer (On the Shipman)</td>
<td>97</td>
<td>2</td>
<td>.50</td>
</tr>
<tr>
<td>„Bis die sind mein Gedanken“</td>
<td>95</td>
<td>2</td>
<td>.40</td>
</tr>
<tr>
<td>Botschaft (The Message)</td>
<td>47</td>
<td>1</td>
<td>.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Dämmerung sehnlich sich von oben&quot; (&quot;From above me falls the twilight&quot;)</td>
<td>59</td>
<td>1</td>
<td>.40</td>
</tr>
<tr>
<td>Der Gang von Lichten (The Watchful Lover)</td>
<td>48</td>
<td>1</td>
<td>.40</td>
</tr>
<tr>
<td>Der Jäger (The Huntsman)</td>
<td>65</td>
<td>4</td>
<td>.40</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Each of these songs is published in two versions, one for High Voice and Low Voice.

G. SCHIRMER
NEW YORK
THE BOSTON MUSIC CO. : BOSTON
Die Mainacht

Ludwig Holz

English version by
Henry G. Chapman

Edited by Max Spicker

The May Night

Johannes Brahms

Op. 11, No. 2

Copyright, 1918, by G. Schirmer

(Original key F-sharp major)

Largo ed expressivo

Sehr langsam und ausdrucksvoll

Wann der Silberne
Whkn in sil- ver the

Mond durch die Ge-stirn- dne blinks, und sein schimmern-des
Moon shines thru the stars and its glisten-ing self

Licht iiber den Ras-en streut, und die Nach-tigall flit-tet,
Light o-ver the meads' she throws, and the nightingale war-ble,s
und die einzelne Threlwell's but a Threlwell's

And die einzelne Threlwell's but a Threlwell's

diminished, retracted
diminished, retracted

Wirn, o liebendes Bild, welches wie Morgenrot
Where, O vis, whose smile streams like the blush of dawn

durch die Seele mir strahlt, fröhlich ich auf Erde dich?
through the depths of my soul, where on this earth art thou?
Und die einsame Träne  
And there trembles a tear,

bar.

Die brandende Wange  
The burning cheek.

dim. ritard.
Books on Singing and the Voice

Frank E. Miller, M. D.
THE VOICE, ITS PRODUCTION, CARE AND PRESERVATION. Price, Cloth $1.25

No one could be better fitted to write with authority and understanding concerning the proper development and use of the vocal organs than a leading throat specialist, to whose medical knowledge is added the results of his own experience as a professional singer. The ability to consider his problem from two absolutely differing points of view is what gives his little volume a value quite out of the ordinary, for it allows him to indicate a correct and rational physiological method of voice-production while making full allowance for the psychological factors involved, such as mentality, artistic temperament, and correct conception or the part of the singer of the pitch, quality of tone, etc. to be produced.

W. E. Haslam
STYLE IN SINGING. Price $1.50

The subject-matter of this book, provided with one hundred musical illustrations, is handled throughout in a manner which makes it easy to understand and comprehend thoroughly all the interconnected detail which goes toward the making of "style" in singing, and whose command enables the singer to attain to perfection in his art.

Reinhold L. Herman
AN OPEN DOOR FOR SINGERS. Price, $2.90

The author has written these "hints" in order "to prevent singers from doing the unnatural, from expecting the supernatural, from struggling to surpass personal, unchangeable limitations, with the bitter sacrifice of years, health, money and voice."

In his aim to point out a reasonable way of looking at vocal attainment Mr. Herman has been more than successful. His book is an eminently sane and practical contribution to a "wholesome tradition" of vocal art. Without being in any way didactic, it is constantly helpful in condemning, with the directness of good common-sense, "errors which are but too constant," and in "opening doors at which the bewildered student often knocks desperately and fruitlessly."

Camille Thurwanger
MUSICAL DICTION. Price, $1.50


Completely covering its subject, the book supplies a demand which thus far has met with an adequate response. In many cases the books already written on the subject of French diction are the works of authors, perhaps otherwise learned but deficient in knowledge of acoustics and phonetics, and sometimes totally ignorant of voice-production in singing. It is the author's authoritative knowledge of just these subjects that gives the book its special value. To sum up: The book represents the first method, written from the standpoint of English-speaking people, whose study will make it possible for a student of average intelligence to "sing French as purely and as perfectly as the best French native singer," in a relatively short time.

G. Schirmer 3 East 43d Street New York